

---

## Simo Rundgren (Replik)

Rouva presidentti! Haluan aivan lyhyesti tässä yhteydessä, kun puhutaan pohjoismaisista kielistä, todeta, että kaikissa yhteyksissä, joissa Pohjoismaiden neuvostossa toimitetaan asiakirjoja tai järjestetään kokouksia, joihin osallistuu esimerkiksi suomalaisia, on huomioitava asiakirjojen kääntäminen ajoissa ja asiallisesti myös suomen kielelle. On ehkä niin, että suomen kieli kaikkein eniten poikkeaa näistä muista skandinaavisista kielistä. Siksi asiakirjat ja tulkkaukset on hoidettava asiallisesti. Tällä tavalla turvataan se, että motivaatio osallistua tähän pohjoismaiseen yhteistyöhön on mahdollisimman korkea.

### *Skandinavisk översettelse*

Fru president! Då vi talar om nordiska språk vill jag helt kort konstatera att uppmärksamhet bör fästas vid att dokument översätts korrekt och i tid också till finska i alla sammanhang inom Nordiska rådet där det levereras dokument eller hålls möten där finländare deltar. Det är kanske så att finskan mest av alla avviker från de övriga skandinaviska språken. Därför bör dokument och tolkservice skötas korrekt. På så sätt ser vi till att motivationen att delta i det nordiska samarbetet är så hög som möjligt.

## Upplýsingar

Ræðunúmer

132

Gerð

Replik

Notandi

[Simo Rundgren](#)

Dagsetning

30.10.13 13:44